

English Worship Service

Pastor: Daniel J. Kim, Ph.D.

11:15 a.m @ Westminster Hall

Prelude	Pianist
* Call to Worship	Pastor
Praise & Worship	Praise Team
* Apostles' Creed	Congregation
* Doxology	Congregation
Representative Prayer	Deacon Jang, Kyungwon
Offering	Congregation
* Offering Song	Together
* Offering Prayer	Pastor
Welcome/Fellowship	Congregation
Scriptural Reading Genesis 3:1-24	Pastor
Anthem	Jerusalem Choir
Sermon “Sin and Separation”	Pastor
Hymn 297(337)	Congregation
Benediction	Pastor
* Lord's Prayer Song	Congregation

(* Please stand)

“Sin and Separation”

Genesis 3:1–24

In Genesis 1-2, we have learned that human beings, bearing God's own image, were created for a special relationship with God. In Genesis 3, we will study the devastating effects of sin, primarily causing the humans to experience a state of separation with God. As a result of sinning against God, the image of God is shattered, and disharmony abounds: between fellow humans, and even nature itself. Today, we will study the anatomy of sin, as we hope to diagnose the origin and development, the consequence and judgment, and the hope and remedy, regarding sin. Sin begins with a sense of mistrust in God's Word: "Did God really say?" This is what Satan attempts to do: to instill a sense of distrust in God and a desire to break away from God's control. This leads to a rebellion against God: an arrogant declaration of independence from God. "You can be like God!" It is such an attitude of pride and self-sufficiency which leads to our alienation or separation from God. This reality is echoed in the sadness of God's voice: "Where are you!" Sin also results in our alienation from each other, as we enter into the vicious cycle of blame, judgment, and unforgiveness. Sin leads to various consequences as a result of divine judgment: pain of childbirth, battle of the sexes, toil of work, and curse of death. But in the midst of such a havoc of sin, God yet reserves a means of redemption. He promises that one day the Redeemer appear: "he will crush your (Satan's) head and you (Satan) will strike his heel." This is what is known as "protoevangelium," the first good news of Christ stated in the Bible. The role of Christ as the Lamb of God sacrificed for the sins of humanity is well symbolized by God making "garments of skin" to cover the naked shame of Adam and Eve. Basically, what we learn from the Genesis 3 story is the devastating nature of sin and rebellion, but, at same time, the absolute hope of forgiveness and redemption through Jesus Christ.

Announcements

- After worship, we invite everyone to join us for fellowship in Room 104.
- Please join our various study groups at Room 104 each Sunday:
 - 9:30 am - "Spiritual Leadership" (taught by Pastor Daniel)
 - 1:00 pm - "Gospel of John" (led by Brother Gai)
 - 1:00 pm - "Esteem in Christ" (led by Sister Cing)
- Next Saturday 9:30 am, please join our outreach team as we minister to the elderly folks at Daechi Nursing Home.
- We need volunteers (especially for soprano and tenor parts) to serve with the Jerusalem Choir.

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 Ⅱ, Ⅲ, Ⅳ 층
	Ⅱ 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분	
	Ⅲ 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당
	Ⅱ 부 예 배	오후 7시	Ⅱ, Ⅲ 층
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 Ⅱ 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 안내

부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	부 서		예배 및 분반공부시간	장 소		
영아부(0세-2개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	사랑부 예배		오전 10시30분	102 호		
유아부(25개월-5세)	2부	오전 11시20분	유아부 706호	예바다부	예 배	오전 11시20분	603 호		
유치부(6세-7세)	3부	오후 2시	유치부 702호		성경공부	오후 2시-3시	603 호		
유 년 부		오전 9시	701 호	새가족부	등록필수반	오전 10시	602 호		
초 등 부		오전 9시	601 호		직분자필수반	오후 12시40분		607 호	
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시	701 호		학습보충반	오전 10시	607 호		
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호			세례준비반			오후 12시40분
토요꿈나무영아성품스쿨		학기중 토 9:30-12:30	701 호						
중 등 부		오전 9시	501 호	장 년 부(오전)		오전 10시	본 당		
고 등 부		오전 9시	101 호	장 년 부(오후)		오후 3시30분	702 호		
청년 1부		오후 1시30분	101 호	소 망 부		오전 10시	603 호		
청년 2부		오후 1시30분	101 호	소요리문답부		오후 12시40분	601 호		
청년 3부		오후 1시30분	101 호	신앙강좌 1,2부		오후 12시40분	903호 / 701호		
신혼가정부		오후 3시20분	802 호						
디아스포라 부		오후 1시	901 호						

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world) ② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church) ③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	서울교회 QR코드 
---------------------------------------	--	--

부 목 사 한상은 서명철 정수철장석남 황 광 유문건 **전도담당전도사** 배경애 교육목사 임규원 김안성 노정호 천세종
교육전도사 최민경 박기정 허승일 구본태 Gichuang Panmei, YunZunCing 협동목사 김영한 김철용 원종현 김다녀
선 교 사 강구규주한라, 조원갑-조대서, 김보배-이한나(동아시아), 전광혜(서아시아), 이은준-강재정(카타르스탄) 스스로보다모이, 손해관, 박진영-김미성(방글라데시), 이재율-박병진, 권오정-김예스터, 조범영-김희정, 우상승-김성욱(필리우), 서광준-이성일(인도네시아), 조나단-민대현(체코), 이재훈-박재연(마다가스카르), 김윤진-황정혜(필리우), 김영호-서향정(러시아), 김진사-현해옥(아르헨티나), 홍남기-김인규(우크라이나), 허정범-범미순(일본), 김평강-최사라(동남아시아), 김기형·오영희(캐나다) 김리식, 윤원모 노신애, 이금순, 김명일, 김덕수(군선교), 김종필-윤복미(타이국동쪽), 이진현(영원선교) 방, 신, 고, 카, 바, 라, 방, 사무엘, 레이, 난, 샐, 선다, 서우, 카를, 랑, 흐르, 라레, 벤, 비에, 미용, 차, 후유, 마귀엘(미얀마) 필리몬, 프로산토, 수레시, 수바스, 이경열, 알로르, 비시누보도, 보디스토, 린름, 수란준(방글라데시)



천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제

대한예수교
장로회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사
Emeritus Pastor

담임목사
Senior Pastor

이 종 윤
Lee Jong Yun, Ph. D., D.D., D.F.

박 노 철

Park, No Cheol

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210 Tel.558-1106 / Fax.558-2107
210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea <http://seoulchurch.or.kr>



“소망 없는 인생 가운데 임한 은혜”

(God's Grace in Hopeless Life)

■ 창 25:24-34

오늘 본문에 보시면 한 사람도 선하고 아름다운 사람이 없습니다. 전부 다 이상하고 차사하고, 나쁜 사람들밖에 없습니다.

1. **예서와 같은 이상하며 변덕스러운 부류의 사람들**

(창. 25:26) 먼저 나온 자는 붉고 전신이 털옷 같아서 이름을 에사라 하였고, 리브가가 출산한 쌍둥이 중에 먼저 태에서 나온 에사는 전신이 붉고 털도 덮혀 있었습니다. 에사는 약속한 새생남이 되었습니. 에서는 매우 남성적이고, 외향적이고, 단호한 다혈질적 기질을 가지고 있었던 활기왕성한 사람이 되었습니다. 하루는 사냥을 나 마치고 피곤한 모습을 이끌고 전으로 돌아오는데, 아담이 붙은 색깔의 옷을 입고 있었습니다. 하긴 에사가 말합니. “아담, 그것을 빨리 좀 먹어야 겠.” - 그러자 이상한 사람 에사가 하는 말을 잘 들어버리게 됩니. (창. 25:32-33) 에사가 이리저리 주게 되었으니 이 장자의 명분이 내게 무엇이 유익하리요 아담이 이리저리 오늘 내게 맹세하라 에사가 맹세하고 장자의 명분을 아담에게 판다. 에서를 이상한 사람으로 볼 수밖에 없는 몇 가지 증거들을 볼 수 있습니. 첫째, 에서는 지혜 보다 교조적 죽게 되었다고 여심을 부리며 자기의 현실을 과장하고 있는 것을 볼 수 있습니. 둘째, 이렇게 배가 고프고, 앞에 있는 붉은 옷을 보자, 그는 분별력을 잃고, 사나에게 정말 중요한 장자의 명분에 대해서 “이끼지 것이 뭐가 중요하” 하면서, 음식 한 그릇에 장자의 명분을 아담에게 넘겼습니.

2. 이삭과 같이 머뭇거리며 분별력이 없는 부류의 사람들

(창. 25:28) 이삭은 예서가 사냥한 기를 좋아하므로 그를 사랑하고 리브가는 야곱을 사랑하였다. 아버지 이삭은 장남 예서를 사랑하고, 어머니 리브가는 야곱을 사랑했었다. 한 가정을 병들게 하는 편애의 모습입니다. 그런데 이삭이 예서를 편애한 이유가 더 이상합니다. 예서가 사냥한 고기를 아버지 좋아하기 때문이라는 것입니다. 그렇다면 왜 이삭은 하나님의 메시지가 있었음에도 계속 야곱을 사랑하고, 자식의 모든 장자의 축복을 야곱에게 주려고 했을까요? 그것은 그 당시 풍습이 그랬고, 하나님의 일반적인 역사는 장자를 통해서 흘러간다는 것을 확인했기 때문입니다. 하나님의 분명한 메시지가 있었음에도, 이삭은 전통과 풍습과 관습과 하나님의 신약 사이에 머뭇거리는 모습을 보여주고 있는 것입니다.

3. 리브가와 같이 속이며 고집스러운 부류의 사람들

(창. 25:28) 아삭은 예서가 사냥한 고기를 훔치하므로 그를 사랑하고 리브가는 아قام을 사랑하였더라. 리브가가 왜 아قام을 편애하게 되었는지 여기에서는 그 이유를 찾아 볼 수가 없습니다만, 우리는 바로 뒤 구절에서 다음과 같은 힌트를 얻을 수 있습니다. (창. 25:27) 그 아이들이 장성 하면 그들은 익숙한 사냥꾼이었으므로 들사람이 되고 아قام은 조용한 사람이었으므로 장막에 거주하니, 아قام은 밖으로 나가서 활발한 활동을 하는 그런 스타일이 아닌 고요하고 집안 조용한 것을 좋아했던 기질이었습니다. 그러나 리브가가 아قام에 대해 집착할 정도로 더욱 편애를 하게 된 이유는 아마도 하나님의 선택의 메시지 때문이었을 것입니다.

4. 야곱과 같이 열심인척 하며 악랄한 부류의 사람들

(창. 25:29) 야곱이 죽을 쏘았더니 예수가 들어서 돌아와서 심히 피곤하여, 지금 야곱이 죽을 쏘고 있는 것은 철저히 계획된 일이었습니다. 야곱은 예수가 들어서 사냥을 하고 돌아오는 시간을 겨냥해서, 장막으로 돌아오는 길목에 음식을 만들고 있는 것입니다. (창. 25:30) 야곱에게 이르도 내가 피곤하니 그 붉은 것을 내가 먹게 하라 한지라 그러므로 예수의 별명은 에베이다. 야곱의 의도는 형의 장자의 명분과 축복을 빼앗는 것이었습니다. 야곱은 출세와 성공을 위해 그 어떤 일도 할 수 있는 사람의 전형이라고 볼 수 있습니다.

맺는 말

죽음을 보지 않고 승천한 예루살렘 믿음의 조상 아브라함도, 홍해를 가른 모세도, 하나님의 마음에 합한 사람 다윗도, 하늘에서 불을 내린 엘리야도, 물 위를 걸었던 베드로도, 세계의 기독교 문화를 지각한 위대한 사도 바울도, 영들이 이상하고 뭉치고, 머뭇거리고 악하고, 악랄했던 죄인들을 뵈었어왔습니다. 그렇다면, 어떻게 해서 이런 모든 죄인들의 믿음의 위대한 하나님들이 될 수 있었을까요? - 그것은 소망 있는 인생에게 임한 하나님의 은혜 때문입니다. (고전. 15:10) 그러나 내가 나 된 것은 하나님의 은혜로 된 것이니 오직 나와 함께 하신 하나님의 은혜로라 이제 절망과 무력자의 자리를 털고 일어남이요, 은혜의 보좌 앞으로 나아오심이니 예수 그리스도의 십자가로 더욱 더 가까이 나아오심이니 그리고 하나님의 사랑의 음성, 그 은혜의 음성을 듣고, 이 세상을 이길 수 있는 은혜와 능력과 축복을 마음껏 받아 누리는 믿음의 백성들이 되시기를 간절히 소망합니다.

(지난주 박노철 목사 설교요약)

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배		
Sunday Worship Service		
시 간	인 도	기 도
Time	Presider	Prayer
I 오전 9시	황 광 목사	신용식 장로
II 오전 11시 20분	정수길 목사	최학인 장로
III 오후 2시	한상은 목사	조정식 장로

입례송 Prelude	오르가니스트
예배예의부름 Call to Worship	시 95:6-7 인 도 자
기 원 Invocation	인 도 자
* 찬 송 Hymn	5(3) 다 합 께
* 신앙고백 Apostles' Creed	다 합 께
* 성서교독 Responsive Reading	(시 1) 다 합 께
* 송 영 Doxology	1(1) 다 합 께
기 도 Prayer	말 은 이
찬 송 Hymn	267(201) 다 합 께
성경봉독 Scripture Reading	삼상 25:9-13,30-35 인 도 자
성도의 교제 Member's Fellowship	다 합 께
헌금, 선교헌금 Offering	다 합 께
* 봉헌송 Offering Hymn	634(700) 다 합 께
* 봉헌기도 Offering Prayer	인 도 자
찬 양 Anthem	찬 양 대
새가족 환영 Welcome to Newcomers	다 합 께
설 교 Sermon	“누구의 말을 들어야 할까?” 김철홍 목사 (Whose voice would you listen to?)
* 찬 송 Hymn	342(395) 다 합 께
* 축 도 Benediction	설 교 자
* 주기도송 Lord's Prayer Song	다 합 께

오후 8시 분당 2층
* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가 입니다.

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO								
찬 양 대						헌 금 송		
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	조현정	윤주일	가브리엘		조현정
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월	
III 부	임마누엘	류충기	김현정15	양경실	윤주일	아멘관현악단	임범창	
찬양예배	베들레헴	유대왕	김정희16	박수강	특별 찬양 오늘 찬양예배는 고등부 헌신예배로 드리며 고등부 팀에서 준비한 특별찬양으로 하나님께 영광 돌립니다.			
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1				
수요 I 부	호 산 나	서희숙	김윤지	홍혜란				
수요 II 부	시 은	최유현	김진형	박승기				

가 족 찬 양 예 배	
-고등부 헌신예배-	
오후 5시	·인도: 이지영 회장, 설교: 천세중 목사
묵 도	다 합 께
성 시	인 도 자
찬 송	고등부 찬양팀 인도 다 합 께
기 도	김세찬 부회장
특별찬양	고등부 팀
성 경	요 9:1-3 김성경 총무
찬 양	찬 양 대
설 교	“ 보는것이 삶이 됩니다.” 설 교 자
단기선교팀파송식	선교위원회
* 찬 송	505(268) 다 합 께
* 축 도	장석남 목사
* 주기도송	다 합 께

수 요 예 배	
I 부 오전 11시 II 부 오후 7시	
· 인도, 설교: 서명철 목사	
기 도	I부: 오가연권사 II부: 김혜란 권사
성 경	고전 4:1-2 인 도 자
찬 양	찬 양 대
설 교	“일꾼의 사명” 설 교 자
새벽기도회	
오전 5시30분 본당	피아니스트: 이경화 · 홍혜란김양언
설 교	황 광 목사

금 요 기 도 회	
오후 8시	본당 2층
설 교	장석남 목사

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식	
◆ 모 임	
1. 제1권사회 직장부 월례회 / 7월28일(주) 3부 예배 후 903호	
2. 제1권사회 월례회 / 7월31일(수) 오후1시 501호	
3. 제2권사회 월례회 및 기도회 / 7월31일(수) 오후1시 101호	
4. 2013 바자회 부장 모임 / 7월28일(주) 오후3시30분 복사실	
5. 8월 남선교회 연합 예배 및 월례회 / 8월3일(토) 오후3시 101호(웨스트민스터홀)	
-이사선교회(43-48년생), -모세선교회(49-53년생), -엘리아선교회(54-58년생)	
-바울선교회(59-63년생), -베드로선교회(64-68년생), -안드레선교회(69-73년생)	
-빌립선교회(74-83년생)	
6. 전 도 / 28일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)	
주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된	
순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.	
30일(화) 오전 10시 70인전도대(대차삼성, 도곡렉슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주)	
오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)	
31일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)	
오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)	
오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 리브가 전도회(607호)	
오후 8시30분 70인전도대 수요아간팀, 스테반화(한티공원)	
8월1일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼역키, 국제, 개포주공6,7단지)	
오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)	
2일(금) 오후 2시30분 70인전도대	
3일(토) 오후 2시 70인전도대 토요노방팀, 이사 선교회(한티공원)	
◆ 알 림	
1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.	
예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)	
2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)	
3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인인을 위한 영어동시통역이 있습니다.	
동시통역이 필요하신 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.	
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)	
4. 학습세례식 신청 / 8월 학습 세례식이 8월 25일(주일) 1,2,3부 예배 시 있습니다.	
8월 11일(주일)세례/입교/개종/학습/유아세례/대상자 문답청원서 작성 및 신청 마감(607호)	
문답총정리는 8월 18일(주일) 1,2부 예배 후 607호 에서 있으니 대상자는 필히 참석 바랍니다.	
문답은 8월 18일(주일) 오후 2시 602호 에서 있습니다.	
5. 회계감사 / 7월28일(주) 현재 미제출 부서는 8월4일(주)까지 회계장부 및 증빙서류를 사무국으로 제출 하여주시기 바랍니다.	
뒷면으로 계속	

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
이법례	16-6	사라	희락팀	서정희	3-17	보보	권민정	곽봉우	교육3국	청년1부	본인
안인순	14-2	리브가	인내팀/신영자	이화정	3-20	보보	이승언	오창조	교육2국	중등부	사랑팀
오광수	14-3	모세	인내팀/윤미원	최익진	13-25	베드로	화평팀	최세용	교육2국	중등부	화평팀
김영소	14-2	엘리아	인내팀	전화선	13-25	루디아	화평팀	서강석	교육2국	중등부	화평팀
한혜숙	13-18	보보	사랑팀	김정은	10교구	빌립	희락팀	오나연	교육1국	초등부	사랑팀
최재을	3-20	베드로	이승언	김수현	14-11	도르가	화요기도팀	서윤아	교육1국	유년부	화평팀
서정호	13-5	베드로	화평팀	민재원	교육3국	청년1부	본인	최수용	교육1국	유년부	화평팀
한남숙	16-4	한나	화평팀	지용제	교육3국	청년1부	본인	이은혜	교육1국	유년부	김치순
최유순	13-7	보보	함영미	김주현	교육3국	청년1부	손령린	최지용	교육1국	유아부	화평팀
장민자	13-5	보보	화평팀	“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”							

☞ 앞면에서 계속
6. 기도실 이용안내 / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (·장소: 302-306호 ·이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시) ※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.
7. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다. 주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329
8. 의료 상담 / 하영인(성형외과) 주일 오후 1시 902호에서 의료 상담 및 진료를 합니다. ※ 전화 예약 : 010-5068-2874
◆ 장 례
1.故 최점조님 (13-12다락방 최유진 집사의 부친, 이인표 집사의 장인) / 28일(금) 별세, 28일 발인

2013년 여름성경학교 · 수련회				
부서	일시	장소	주제	강사
유아부	7.26(금)~28(주일)	서울교회	예수님과 함께 친구 찾기 GO! GO!(마25:40, 레19:18)	구본혜
유치부			예수님과 함께 친구 찾기	박다형
유년부			Jesus Festival	김안성
청년2부	8.15(목)~17(토)	아가페타운	하나님의 나라(롬14:17)	천세중
청년3부	8.14(수)~15(목)	화방교회(홍천)	그리스도인,작은이들의 벗	정수길
에바다	7.29(월)~31(수)	아가페타운	작은 자들의 친구(마25:45)	임규현 최상철
신혼가정부	8.23(금)~24(토)	아가페타운	부부, 평생의 친구	한상은